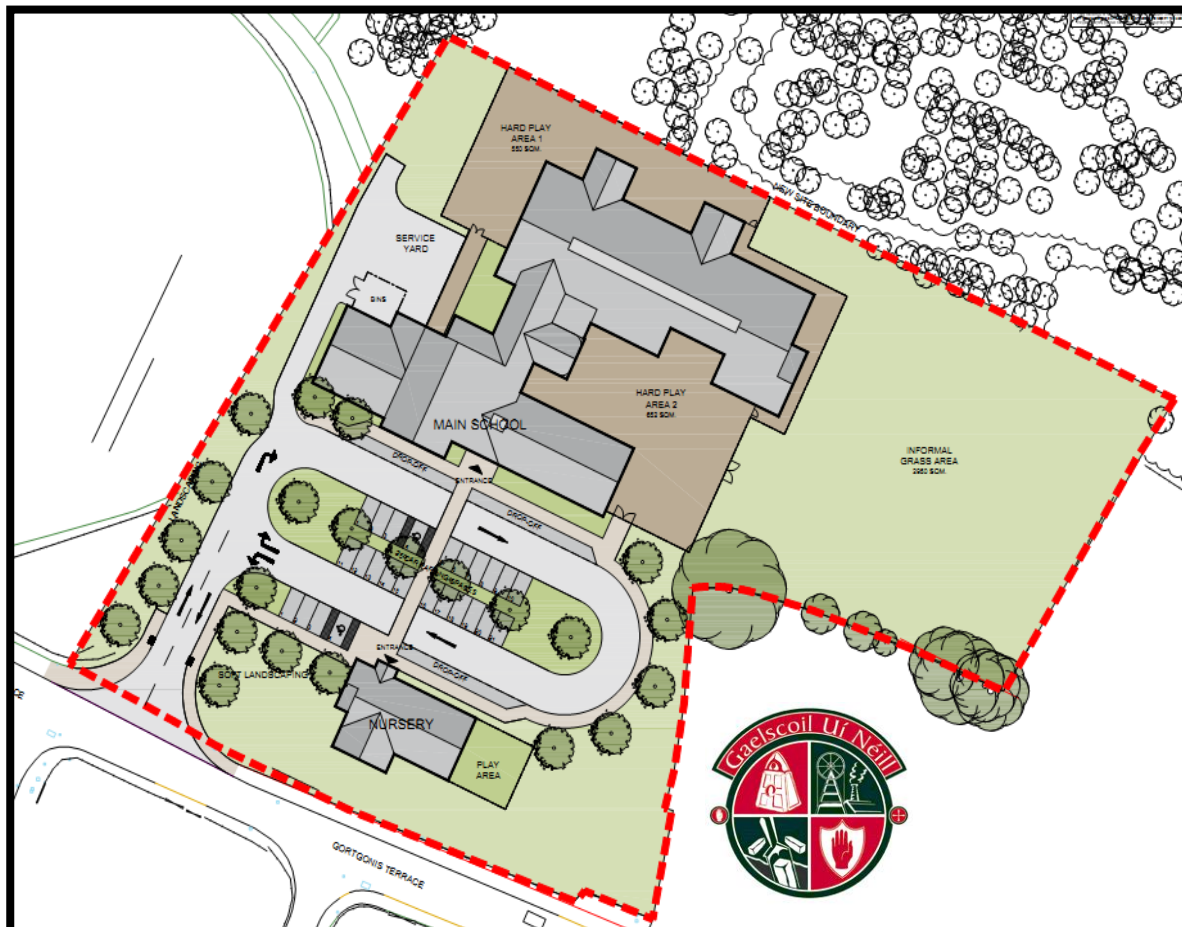


Glóir Uí Néill

Eagrán: Téarma 2 – 2018

Ár Scoil Nua Our New School



Táimid ag fanacht le fada, ach ní bheidh sé i bhfad anois go dtí go mbogann muid isteach sa scoil nua. Le seacht seomra ranga, leabharlann, dhá sheomra áiseanna, a mbeidh saotharlann ríomhaire i gceann acu, halla mór, dhá chrua-achar súgartha agus páirc súgartha de bheagnach 3000m², gan trácht ar Naíscóil nua-aimseartha, beidh Gaelscoil Uí Néill ar cheann de na Gaelscoileanna is nuaí in Éirinn. I láthair na huaire, táimid le bogadh isteach i Nollaig 2019, mar sin de níl mórán eile d'fheithimh ann go dtí an chéad fhorbairt den Ghaelscolaíocht i gCluain Eo agus Oileán an Ghuail.

It has been a long wait, but it won't be long now until we move into our new school. With seven classrooms, a library, two resource areas, one of which will house a computer suite, multi-purpose hall, two hard play areas and one green play space of almost 3000m², not to mention a state-of-the-art Naíscóil, Gaelscoil Uí Néill will soon become the most modern Irish-medium school in Ireland. At present, the moving in date is December 2019, so just a short wait now until the next big development of Irish-medium education in Clonoe and Coalisland.

An Fheis The Feis



An Spideog

Chonaic mise spideog bheag,
Ar chúl an tí inné.

Bhí ocras ar an chréatúr,
Mar bhí sioc istigh sa chré.

Thug mise píosa aráin di,
Is bhí sí sona sásta.

Cheol an spideog amhrán dom,
Is d'imigh sí go gasta.



Bíonn an Fheis ar cheann de na buaic-phointí de Sheachtain na Gaeilge gach bliain. Le cúpla seachtain roimh ré, bíonn na daltaí ag foghlaim agus ag cleachtadh a ndánta agus amhrán agus, nuair a thagann an lá mór, tógann siad a misneach agus téann siad suas ar an ardán agus buaileann siad amach iad. Bhí Rang 4 chomh tugtha sin don dán s'acu 'An Spideog', gur chinn siad véarsa eile a chur leis agus iad ar ais ar scoil; píosa iontach scríbhneoireachta le rímeanna agus an méadar céanna leis an bhun-dán.

A highlight of Irish Week in Gaelscoil Uí Néill every year is the Feis. For a few weeks beforehand, the children learn and practise their poems and songs and, when the big day comes, they gather their courage together and go up on the stage and give it their all. Primary 4 were so fond of their poem this year, 'The Robin', that they decided to write another verse for the poem back in school; an amazing piece of writing with rhymes and that has the same metre as the original!

Tháinig sí ar ais arís,
Le cara nua buí.

Bhí ocras ar a cara,
Agus bhí sí ina luí.

Thug an spideog síolta di,
Is d'ith sí iad go gasta.

Ní raibh sí lán go smig go fóill,
Is d'ith sí cuid mhór pasta.



le Rang 4



Lá Leabhar Domhanda World Book Day



WORLD
BOOK
DAY

WORLD BOOK DAY

In ainneoin an sneachta i mí an Mhárta, is iomaí páiste a tháinig chun na scoile gléasta mar an charachtar is fearr leo ó litríocht pháistí. Le carachtair amhail Harry Potter, An Chailleach is Measa, Spongebob, Mike TV agus Cá bhfuil Wally?, thig linn iarrachtaí cuid de na páistí a fheiceáil le Mary Poppins, an Garbhán, Seán agus an Gás Pónaire agus an Cat leis an Hata.

Despite the snow in March, many children made their way to school dressed as their favourite characters from children's literature. With characters such as Harry Potter, The Worst Witch, Spongebob, Mike TV and Where's Wally?, we can see here some of the efforts the children made with Mary Poppins, The Gruffalo, Jack and the Beanstalk and the Cat in the Hat.



Surprise Surprise Iontas na n-Iontas



Bíonn Rang 3 i gcónaí i mbun spraoi sa rang agus ní raibh Téarma 2 difriúil ar chóir ar bith. Agus iad ag fiosrú a gcéadfaí, ag déanamh cártaí do mhamaí, ag fiosrú toillidh le huisce agus sorcóirí de méideanna difriúla, nó ag forbairt a scileanna le hairgead, déanann Múinteoir Geraldine cinnte go mbíonn na daltaí i gcónaí gnóthach agus gníomhach. Beidh Téarma 3 chomh gnóthach céanna le tabhairt isteach an Bhéarla. Beidh na daltaí ag fáil a leabhair léitheoireachta go gairid agus, roimh i bhfad, OBAIR BHAILE i mBéarla!



Primary 3 are always up to something fun and wonderful and Term 2 was no different. Whether they were exploring their senses, making cards for mummy, exploring capacity with water and various sizes of cylinders, or developing their skills with money, Múinteoir Geraldine always ensures that the children are kept active and busy. Term 3 will be equally busy with the introduction of English. The children will soon be getting their reading books and, before too long, HOMEWORK IN ENGLISH!



An Leabharlann The Library



Is cara mór leis an scoil í Mary agus deimhníonn sí go gcuirtear fáilte mhór roimh na páistí nuair a thugann siad cuairt ar an leabharlann. Faigheann na daltaí seans leis an leabharlann a fhiosrú dóibh féin agus ansin socraíonn siad síos do scéal; ní bhíonn tú riamh ró-shean do scéal maith. Míle buíochas do na tuismitheoirí sin a dheon leabhair dár gclár nua ar Luas-Léitheoireacht, réidh le tosú i Meán Fómhair.

Mary is a very good friend to the school and she ensures a very warm welcome to the children when they visit the library. The children get the chance to explore the library for themselves and then sit down and relax for story time; you are never too old for a good story. Thanks to all the parents who donated books for our new Accelerated Reading Programme, due for launch in September. All new book donations are still very welcome.



An Córas Dewey The Dewey System



Cad é mar a thagann tú ar an leabhar neamh-fhicsin a ba mhaith leat sa leabharlann? Is minic a bhíonn leabhair fhicsin eagraithre de réir sloinne an údair, ach ní bheadh sé seo chomh héifeachtach céanna le neamh-fhicsean. Seo an áit a dtagann an Córas Dewey isteach. Úsáid an cháirt seo an chéad uair eile a théann tú chuig an leabharlann.

How do you find the non-fiction book you want in the library? Fiction books are often organized by alphabetical order by the author's surname, but this wouldn't work as well for information books. This is where the Dewey System comes in, it classifies books by subject and gives each book a number. Use this chart to help you the next time you go to the library.



000		<i>Basic Information</i> Generalities (Information you need to learn)
100		<i>Who am I?</i> Philosophy & Psychology (Man thinks about himself)
200		<i>Who made me?</i> Religion (Man thinks about God)
300		<i>Who lives next door?</i> Social Sciences (Man thinks about others)
400		<i>How can I talk to others?</i> Languages (Philology) (Man wants to communicate)
500		<i>What's around me?</i> Natural Science* (Man thinks about Nature)
600		<i>How can I use Nature?</i> Applied Science* (Man thinks about his world)
700		<i>What can I do for fun?</i> Arts & Recreation (Man thinks about leisure time)
800		<i>How can I record deeds?</i> Literature (Man becomes a storyteller)
900		<i>How can I leave a record?</i> History, Geography & Biography (Man thinks about history)

Tá an Fórsa Láidir leis an Cheann Seo The Force is Strong with this One



Ón Naíscoil suas go dtí Rang 2, is breá leis na daltaí uilig na brící móra. Gach maidin, bíonn róta ag na daltaí don ghníomhaíocht a ba mhaith leo i Rang 1 agus 2 agus, go rialta, roghnaíonn an grúpa leis an chéad rogha na brící móra. Níl deireadh leis na féidearthachtaí agus, cé nach dtig leo teacht ar scoil gach lá gléasta mar an Tiarna Vader, ach thig leo dul chuig réaltra i bhfad, i bhfad ar shiúl leis an samhlaíocht s'acu agus leis na brící móra.

From Naíscoil up to Primary 2, all the children love the brící móra (the big bricks)! Each morning, the children have a rota of which activity they would like to choose in P1 and P2 and, invariably, those with the first choice choose the brící móra. There is no end of possibilities and, while they can't come to school every day dress as Lord Vader, they can travel to a galaxy far, far away with their own imaginations and the brící móra.



Ag Siopadóireacht



The main topic for the children in Term 2 in Primary 1 is 'Food'. Around Pancake Tuesday, Múinteoir Jayne organizes a trip to Springisland to do the shopping. The children begin by deciding what they are going to make and then they make a list. Múinteoir Jayne and Lisa then walk them safely to the bus for a quick skite up the road. Once again, they walk safely into the supermarket and do their shopping; each child hunting out the foodstuff in their list, then up to the till to pay for it. Back to school, Jayne and Lisa help the children prepare their meal for the rest of the class, making a few extra helpings for Marie and Conor in the office. On this trip, the children made a delicious fruit salad (yummy, yummy) and laid it out as a buffet. Then comes the best part, they select what they want and sit down and enjoy; a nice snack that doesn't break Lent!



Doing the Shopping



Is é 'Bia' an topaic do na daltaí i Rang 1 i dTéarma 2. Thart ar Lá na bPancóg, téann na daltaí chuig Springisland ar a dturas siopadóireachta. Cinneann na daltaí cad é atá siad ag dul a dhéanamh agus déanann siad liosta. Siúlann siad go cúramach chuig an bhus agus téann siad suas an bóthar. San ollmhargadh, aimsíonn siad an bia atá ar an liosta s'acu agus téann siad chuig an scipéad. Ar ais ar scoil, cuidíonn Jayne leo an bia a ullmhú agus déanann siad cúpla ceann sa bhreis do Conor agus Maria san oifig. Ar an turas seo, rinne na páistí sailleadh torthaí (yumaí, yumaí) blasta agus roghnaigh siad a mbianna féin agus ansin an chuid is fearr den lá, an bia blasta s'acu a ithe!



Lá Fhéile Bríd St Brigid's Day

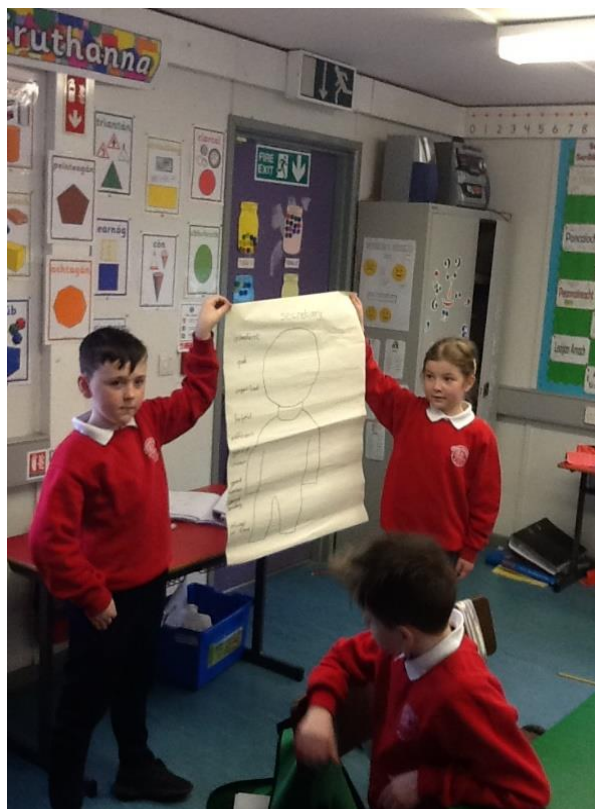


Bíonn gach duine níos deise le Múinteoir Mairéad ag teacht i ngar do dheireadh mhí Eanáir; is í is fearr ag déanamh Crosóga Bhríde agus tagann sí isteach ar an 1^ú Feabhra le mála mór feagacha (mile buíochas do na tuismitheoirí a rinne amhlaidh i mblíana). Bhí an t-ádh ar Rang 4 i mblíana mar fuair siad treoir dhíreach ó Mhúinteoir Mairéad ar an dóigh le Cros Bhríde a dhéanamh. Ó na feagacha scaipthe ar an tábla, aird agus fótráil, chuig an táirgeadh deireanach, bheadh bród ar Naomh Bríd féin as na crosóga a rinne na páistí i mblíana.

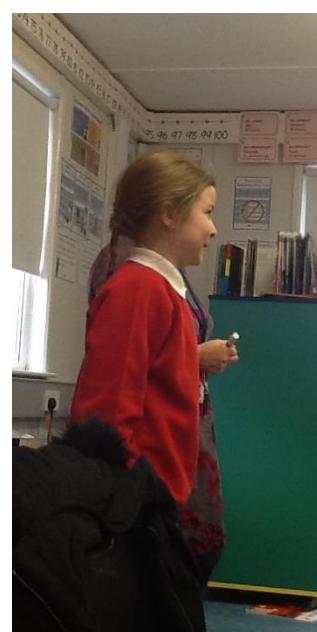
Everyone is especially nice to Múinteoir Mairéad at the end of January; she is our champion St Brigid's Cross maker and always arrives on the 1st of February with a big bag of rushes (thanks also to our parents who left some in). Primary 4 were the lucky ones this year as they got first-hand instruction from Múinteoir Mairéad on how to make a St Brigid's Cross. From rushes strewn on the table top, intense concentration and fiddliness, to the final product, St Brigid herself would be proud of the crosses the children made this year.



Comhairle Ranga Class Council



Fuair Rang 5 oiliúint an téarma seo ó Sheirbhís Fhorbartha Phearsanta ar an dóigh le Comhairle Ranga a reachtáil. Bhí deis ag na daltaí an cas a chur chun tosaigh ar cad chuige ar chóir iad a thoghadh ar an chomhairle ranga (mar chathaoirleach, leas-chathaoirleach agus rúnaí) agus ansin rinneadh an vóta. Cuideoidh Múinteoir Caroline do na daltaí an an traenáil a rolladh amach chuig Ranganna 4, 6 agus 7 sa tríú téarma d'fhonn comhairle ranga a athbhunú arís ar an bhliain seo chugainn. Tá ábhar polaiteoirí sa rang agus, mar atá amhlaidh go háitiúil agus ar fud an domhain, tá ár gceannairí nua uilig baineann (bíonn siad ábalta rudaí a fháil déanta)! Comhghairdeas do Shorcha, Isabelle and Ellie Mai! Athróidh na hoifigí go rialta agus beidh deiseanna ag na daltaí uilig suí ar an chomhairle, fiú amháin na gasúir, tá súil againn nach ndéanann siad ciolar cait de!



This term, Primary 5 received training from the Pupil Personal Development Service on how to run a class council. The children were invited to make a case why they should be elected to the class council (as chairperson, vice chairperson and secretary) and then they were duly elected. They will help Múinteoir Caroline roll out the training to Primaries 4, 6 and 7 in the third term, with a view to re-establishing the full school council early next year. There are some budding politicians in Primary 5 and, as seems to be the case locally and globally nowadays, our new leaders are all female (they tend to be able to get things done)! Congratulations to Sorcha, Isabelle and Ellie Mai! The offices will change regularly, so all pupils will have the opportunity to sit on the council, even the boys, let's hope they don't make a mess of it!

Quioz Quiz



Bhí Rang 5 ag fiosrú foirgnimh agus cóiríochtaí mór le rá thart ar an domhan, le gach grúpa ag roghnú foirgneamh clúiteach, ag déanamh taighde air agus na torthaí s'acu a chur i láthair don rang. Bain triail as, an bhfuil a fhios agat cén chathair/tír óna bhfuil na foirgnimh seo (freagraí ar lth.16)?

Primary 5 were exploring famous buildings or constructions around the world this term, with each pair or group selecting a famous building, researching it and presenting their findings to the rest of the class. Have a go, do you know in which city/country these buildings/constructions can be found (answers on page 16)?

The Eiffel Tower

The Great Wall

The Taj Mahal

Burj Kalifa

Leaning Tower of Pisa

St. Basil's Cathedral

CN Tower



Toraíocht Uibheacha Ard-teic Hi-Tech Easter Egg Hunt



School Grandpa and Detectorist, Dominic, visited the school for a special Easter Egg Hunt using metal detectors, one of which he kindly donated to the school. The children were able to pick up the ping of the metal from the silver foil wrappers! Congratulation to Aimee and Anna for winning this year's Easter Basket, and to Barry, Éabha and Caolán for selling the most tickets. You raised a total of £1415 for the school, mile buíochas!



Thug Doiminic, Daideo na scoile agus Brathadóireach, cuairt ar an scoil do Thoraíocht Uibheacha speisialta ag úsáid brathadóirí miotail, ar thug sé ceann acu go flaithiúil don scoil. Bhí na daltaí in ann iad a aimsiú leis an scragall s'acu. Comhghairdeas do Aimee agus Anna as Ciseán na Cásca a bhaint, i gcomhair le Barry, Éabha agus Caolán as an méid is mó ticéad a dhíol. Thiomsaigh sibh £1415 don scoil, mile buíochas!

Seachtain Speisialta A Special Week



Bíonn an dara seachtain i mí an Mhárta i gcónaí gnóthach sa scoil. Le Lá Glas, an Fheis, Quioz Éireannach (comhghairdeas do na buaiteoirí, R7, arís) Tóraíocht Taisce Éireannach, Seastán Leabhar Gaeilge agus an tAifreann Gaelach, bhí seachtain dheas againn ag ceiliúradh gach rud Éireannach, seachas aimsir na hÉireann. Bhí an Chéad Fhaoistin ag R3 i mí an Mhárta. Bhí na daltaí go hiontach ar an oíche agus táimid cinnte nach mbeidh orthu dul chuig an fhaoistin arís go ceann i bhfad. Bhí an ceol ar an oíche, arís eile, go hiontach. Míle buíochas don chór, ár gceoltóirí tallanta agus Múinteoirí Mairéad agus Caroline as an ullmhúchán iontach a rinne siad.

The second week in March is always a busy week in the school. With a Green Day, the Feis, Irish Quiz (congratulations to winners, P7, again), Irish Treasure Hunt, Irish Book Stall and the now traditional Irish Language Mass, it was a nice week celebrating all things Irish, apart from the Irish weather. March also saw the P3's First Confession. All the children did so well on the night and we are sure they will not have to go to confession again for a very long time. The music on the night was, once again, fantastic. Thanks to the choir, our very talented musicians and Múinteoirí Mairéad and Caroline for their very meticulous planning and preparation.



Lá Glas sa Naíscoil Green Day in the Naíscoil



Bíonn gach lá glas i Naíscoil Uí Néill, ach bhí rudaí giota beag níos glaise sa tseachtain roimh Lá Fhéile Pádraig. Leis na hataí glasa, milseog thraidisiúnta an Charghais le fíonchaora glasa, uachtar reoite bán agus oráistí, bhí an-spraoi ag na daltaí ag céiliúradh Naomh na hÉireann, Pádraig. Mar sin de, má chuala tú na páistí ag caint faoi ‘glas’ sa bhaile, beidh a fhios agat gur glas iad na boic i Naíscoil Uí Néill.

Every day is a green day in Naíscoil Uí Néill, but things were a bit greener in the week leading up to St. Patrick's Day. With festive head gear and our traditional Irish, Lenten dessert of green grapes, white ice-cream and oranges, the children had a fun-filled week of activities celebrating our Patron Saint. So, if you heard the children talking about 'glas' at home, you will know that the glas is always greener in Naíscoil Uí Néill.



Rang 6 – Thar an Ghealach Primary 6 – Out of this World

Bhí cuairteoir an-speisialta ag Rang 6 le linn Téarma 2; d'fhiosraigh Seáinín, iar-dhalta agus Mac Léinn na bliana deireanaí i gColáiste Mhuire, an topaic de Spás leis na páistí. Ag úsáid balún agus papier mache, rinne na grúpaí gach ceann den ochtar pláinéad inár ngrianchóras agus scríobh siad fíric-chomhad dó gach ceann acu fosta. An raibh a fhios agat gur ba ghnách leis an ainm 'Seoirse' a bheith ar Úranas. D'ainmnigh Herschel é i ndiaidh an Rí ag an am, Seoirse III.

Primary 6 had a very special visitor throughout Term 2; past-pupil and final-year student in St Mary's Teacher Training College, Seáinín, explored the topic of Space with the children. Using balloons and papier mache, the groups made up each of the eight planets of our solar system and drew up a fact file for each of them. Did you know that Uranus used to be called George? Its discoverer, Herschel, named it after the King of England at the time, George III.



An Leathanach Cúil Back Page



Comhghairdeas dár bhfoirne snámha sa gala snámha idir-scoileanna i nDún Geanainn an téarma seo. Tháinig na daltaí ar ais ar scoil le neart bonn thart ar a muinil do roinnt rásanna sealaíochta, san iomaíocht in éadan réimse leathan scoileanna i lár Uladh. Bíonn an spórt lárnach i saol na scoile agus, cé go mbeidh na háiseanna thar barr inár scoil nua, déanann ár Halla Mór beag cúis bhreá do na cluichí.

Congratulations to our swimming teams in this year's inter-school swimming gala in Dungannon this term. The boys came back to school with neck-full of medals for a number of relay races, competing against a wide range of schools in mid-Ulster. Maith sibh. Sport is a crucial part of the life of the school and, while the amenities in our new school will be second-to-none, we currently make do with our small Halla Mór, and the children enjoy their games all the same.



Freagraí/Answers

Paris

China

India

Dubai

Italy

Moscow

Toronto